



ST. MARY'S CATHOLIC CHURCH

Established 1928

812 Duke St, Greensboro, NC 27401
Tel: (336) 272.8650 Fax: (336) 272.3594

Giờ Văn Phòng- Từ thứ 2 đến thứ 6: 9:00 A.M. - 2:30 P.M.

info@StMarysGreensboro.org

www.StMarysGreensboro.org



THÁNH LỄ CHÚA NHẬT (trong hội trường)

Tiếng Anh

5:30pm Thứ 7 (nhà thờ)

8:30am & 11:30pm (nhà thờ)

Tiếng Việt

8:30am & 2:30pm (hội trường)

Tiếng Tay Ban Nha (TBN)

7:00am & 10:00am & 4:00pm

THE VINCENTIAN COMMUNITY

SERVING ST. MARY'S SINCE 1939

CHA CHÁNH XỨ: JOHN P. TIMLIN, C. M.
336.272.8650 Opt. 2 336.272.8650 Opt. 5
215.292.4284 / JackTimlinCM@gmail.com

CHA PHÓ: Giuse Nguyễn Anh Linh, C. M.
336.272.8650 Opt. 4
929.426.0349 / josnalalal@gmail.com

CHA PHÓ: ERIK SANCHEZ, C.M.
336.272.8650 Opt. 3
erikricardosanchez@yahoo.com

THẦY PHÓ TẾ (nghỉ hưu)
Pt. Pierre M. K'Briuh
Pt. Vincent Shaw

Mục Vụ Cộng Đồng Tây Ban Nha vùng GSO
Pt. Enefino Aquino / 336.273.2343

TRƯỞNG BAN GIÁO LÝ - cô Dallana Aguilera
336.272.8650 Opt. 5. Dallana@StMarysGreensboro.org
Phó BGL: cô Gabriela Palacios, cô Agustina Rodriguez
và anh Hùng Quách

TRƯỞNG BAN GIÁO DỤC ĐỜI SỐNG GIA ĐÌNH
Cô Ana Arreola. 336.272.8650 Opt. 8
AnaC@StMarysGreensboro.org

TRƯỞNG BAN GIỚI TRẺ - anh Eze Ike
336.272.8650 Opt. 6. Eze@StMarysGreensboro.org

THƯ KÝ VĂN PHÒNG - anh Luis Cuellar
336.272.8650 Opt. 1
LuisC@StMarysGreensboro.org

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG (nhà thờ)

7:30am Thứ 2

7:30am Thứ 3 - tiếng TBN

7:30am Thứ 4 - thứ 6

9:00am Thứ 7

8:30am Thứ 5 - tiếng Việt

6:15pm Thứ 6 - tiếng TBN
(hội trường)

CHÀU THÁNH THỂ (nhà thờ)

Mỗi thứ 4 cuối tháng

8:00am - 6:00pm

Cầu cho Ôn Gọi - mỗi thứ 5

8:00am - 8:00pm

BÍ TÍCH HOÀ GIẢI

Thứ 6 sau Lễ TBN lúc 6:15pm

Thứ 7 lúc 4:30pm - tiếng Anh

& có thể hẹn giờ gặp các linh mục
trong giáo xứ.

CHÚA NHẬT IV MÙA PHỤC SINH

Ngày 30 tháng 4 năm 2023.

Cv 2:14a, 36-41; 1 Pr 2:20b-25; Ga 10:1-10

ĐỂ CHIÊN ĐƯỢC SỐNG DỒI DÀO “Phần tôi, tôi đến để chiên được sống
và sống dồi dào.”

Suy niệm: Đức Giê-su không chỉ loan báo Tin Mừng, Ngài là chính Tin Mừng ấy. Ngài không chỉ ban Bánh hằng sống, Ngài nói: “Ta là Bánh hằng sống.” Ngài không chỉ chiếu sáng cho trần gian, nhưng là Ánh sáng ấy. Ngài chỉ cho ta cửa thiên đàng, nhưng Ngài cũng là cửa ấy. Ngài chỉ định các mục tử coi sóc đoàn chiên, nhưng Ngài xác quyết: “Ta là Mục tử.” Ngài đến không phải chỉ để hướng dẫn đường đi, Ngài khẳng định: “Ta là con Đường, Sự thật, và Sự sống” (J. Baxter). Tin Mừng, Bánh hằng sống, Ánh sáng, con Đường, Sự thật ấy được vị Mục tử nhân lành hoàn tất trong cuộc Vượt qua, đem lại sự sống dồi dào, viên mãn cho đoàn chiên được cứu chuộc.

Mời Bạn: “Điều gì làm thay đổi đời bạn? Hãy bắt đầu bằng câu: “Chúa là Mục tử tôi” (M. Lucado). Có thể nhiều vị thần, lắm ngẫu tượng được bạn cấp giấy phép cho vào chặn dất cuộc đời mình. Chúa nhật Chúa Chiên Lành hôm nay nhắc bạn nhìn lại sự chết mà các loại ngẫu tượng ấy đang tác hại trong đời mình, để rồi dành cho Chúa Giê-su vị trí Mục tử đích thật qua việc vâng nghe lời Ngài. Mong đời bạn sẽ thay đổi tích cực nhờ xác tín Chúa là Mục tử đời mình.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, Chúa là Mục tử nhân lành chặn dất đời con. Đi theo Chúa, con xác quyết mình có được mọi sự tốt đẹp của cuộc đời: hạnh phúc, niềm vui, an bình, ý nghĩa, và sự sống vĩnh cửu. Xin cho con luôn vâng nghe lời Chúa hướng dẫn mọi ngày. Amen.

Thứ 2, ngày 1 tháng 5

Thánh Giuse thợ

Cv 11:1-8; Ga 10:11-18

Thứ 3, ngày 2 tháng 5

Thánh Athanasius, Gm., Tsht

Cv 11:19-26; Ga 10:22-30

Thứ 4, ngày 3 tháng 5

Thánh Phillipê & Giacôbê Tông Đồ

1 Cr 15:1-8; Ga 14:6-14

Thứ 5, Ngày 4 tháng 5

Cv 13:13-25; Ga 13:16-20

Thứ 6, ngày 5 tháng 5

Cv 13:26-33; Ga 14:1-6

Thứ 7, ngày 6 tháng 5

Cv 13:44-52; Ga 14:7-14

Chúa Nhật, ngày 7 tháng 5

Chúa Nhật V Mùa Phục Sinh

Cv 6:1-7; 1 Pr 2:4-9; Ga 14:1-12

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ GIÁO PHẬN CHARLOTTE 2023 (DSA)

Mục tiêu năm 2023: **\$58,415.17**

Đã Quyên Góp Được: **\$8,109.09**

Phong bì quyên góp được để trong hành lang. Xin quý OBACE vui lòng đóng góp những gì có thể để giúp giáo xứ đạt được mục tiêu. Xin chân thành cảm ơn.

XIN LƯU Ý !!! Cần Giấy Chứng Nhận từ Giáo Xứ St. Mary's. Nếu quý OBACE cần giấy chứng nhận Đỡ đầu cho Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, hoặc giấy bảo trợ Di Trú, chứng nhận Thành Viên hoặc bất cứ giấy giới thiệu nào từ giáo xứ St. Mary's, quý vị cần phải là thành viên và đã đăng ký với giáo xứ ít nhất là 2 tháng trước đó.

GIẢI HÔN - Chúng ta có một người giáo dân là người đại diện của Văn Phòng Tòa Án Hôn Phối thuộc Giáo Phận Charlotte. Nếu quý vị cần sự giúp đỡ về vấn đề Giải Hôn, xin vui lòng liên lạc anh Huy (Kevin) Lê tại 336.848.5433 hoặc HQL@rcdoc.org

CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU

Chúng ta cùng cầu nguyện cho những người đau yếu trong cộng đoàn giải xứ chúng ta: Ann Abplanalp, Adelina Castro, Ana Lopez, Ardelia Matthews, Ashley Moore, Betty McKinney, Br. William Stover, C.M. Carol Ann Givens, Catherine Shaw, Claude Anderson, Dcn. Vince Shaw, Edward Butler Florine Stafford, Fr. Daniel Kramer C.M., Gabrielle Parker, Gus Reid, Gwen Drummer, Lawrence Harris, Harry McNeill, Isabel Castro, Jan M. Antoniewicz, Jeronimo Lopez, John Garrett, Joseph Nguyen Anh Tuan, Joyce Penn, Luis Carlos Castaño, Mary Ann Coleman, Mary Scotton, Mary Stephen, English Michael, Cel Kmok, Niko Castro, Oscar Lopez, Roberta Stover, Rose Simpson, Ruth White, Shalonda Williams, Sharon Pauling, Sherry Ross, Stephanie Alcazar, Stephanie Argiro, Susana Lopez, Terry Bradshaw, Y Blom Marcella

THÔNG TIN TRONG GIÁO XỨ

NHÓM CÔNG TÁC XÃ HỘI với sự cộng tác của nhiều người trong các cộng đoàn tại giáo xứ St. Mary's dưới sự điều hành của ông Chris Fombin nhằm trợ giúp những nhu cầu như tiền mướn nhà, các hóa đơn điện-nước-ga và thuốc men. Nếu quý vị hoặc biết có người cần đến sự giúp đỡ, xin vui lòng gọi về văn phòng để gặp cô Ana tại 336-272-8650 từ 8:30am-2:30pm để làm cuộc hẹn gặp mặt với Nhóm Công Tác Xã Hội vào Chúa Nhật. Nếu quý vị muốn quyên góp cho chương trình này, xin ký chi phiếu cho "The Congregation of the Mission of St. Vincent de Paul in Germantown".

THỦ TỤC ĐỂ ĐƯỢC LÃNH NHẬN BÍ TÍCH

RỬA TỘI (sơ sinh đến 6 tuổi): xin quý OBACE vui lòng vào trang mạng của giáo xứ để biết thêm chi tiết.

<https://stmarysgreensboro.org/sacraments/>

1* **ĐĂNG KÝ.** Gia đình cần phải hoàn tất thủ tục đăng ký gia nhập giáo xứ St. Mary's trước ít nhất là 2 tháng.

Nếu không thuộc giáo xứ St. Mary's thì cần phải có giấy chấp thuận của Linh Mục bản xứ trước khi được Rửa Tội tại St. Mary's.

2* **Cha mẹ và người đỡ đầu** cần phải tham dự buổi trò chuyện để chuẩn bị trước ngày lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội.

3* **NGƯỜI ĐỖ ĐẦU.** phải là người Công Giáo và đã được lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội, Rước Lễ và Thêm Sức. Nếu đã lập gia đình, người đỡ đầu phải đã được kết hôn trước mặt Hội Thánh Công Giáo.

4* **CÁC GIẤY CHỨNG MINH.** Cần mang bản sao

- Giấy khai sinh của em bé

- Giấy chứng minh lãnh nhận các bí tích của

người đỡ đầu (Rửa Tội, Rước Lễ, Thêm Sức, Hôn Phối)

LÀM THỂ NÀO ĐỂ THAM GIA VÀO GIÁO XỨ ST. MARY'S ? quý gia đình hoặc những ai trên 21 tuổi xin vui lòng đến văn phòng giáo xứ để lấy đơn tham gia, hoàn toàn miễn phí.

SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN TIẾNG ANH

Lịch trình có thể thay đổi, xin vui lòng liên lạc với người phụ trách.

THỨ 2: Nhóm Giới Trẻ **5:30pm-7:30pm**
(hội trường phòng số 6)

THỨ 3: Học Giáo Lý **6pm-7:30pm**
(hội trường phòng số 1-8)

THỨ 5: Ban Giới Trẻ **5:30pm-7:30pm**
(hội trường phòng số 6)

SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN VIỆT NAM

Lịch trình có thể thay đổi, xin vui lòng liên lạc với người phụ trách.

CHÚA NHẬT: Học Giáo Lý **1:00pm**

THỨ 2: Nhóm Học Sống TIN MỪNG
8:30pm – 10pm trong hội trường

THỨ 3: Sinh Hoạt Hội Cao Niên. Bắt đầu lúc **9:30am**. Có giờ đọc kinh LCTX, Thánh Lễ lúc 11:00am & Sinh Hoạt

THỨ 6: Sinh hoạt giới trẻ vào **mỗi thứ 6** lúc **8:30pm-11pm** trong phòng số 3 & 4

CHÚC MỪNG CỘNG ĐOÀN THÁNH GIA CÓ TÂN BAN THƯỜNG VỤ !!!

Chủ Tịch: Anh Gioan Vũ Kim Thường

Phó Chủ Tịch Nội Vụ: Anh Phêrô Trương Dzu

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ: Anh Tôma Vương Quốc Mỹ

Thư Ký: Anh Tômasô Nguyễn Cao Thăng

Thủ Quỹ: Anh Mát-tin Hồ Trọng Nghĩa

Nguyện xin Chúa Thánh Thần qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria & Thánh Cả Giuse luôn soi sáng và ban cho các thành viên Tân Ban Thường Vụ ơn khôn ngoan và lòng hăng say nhiệt tâm phục vụ, nhằm giúp cho Cộng Đoàn Thánh Gia ngày càng phát triển trong Đức Tin, Đức Cậy và Đức Mến, để cùng với toàn thể Giáo Hội hướng đến một Cộng Đoàn và Giáo Hội Hiệp Hành.

CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ CD THÁNH GIA

Tiền bán thức ăn CN 4/23/23 = \$5,245

Tiền ủng hộ CN 4/23/23 = \$600

BAN THỂ THAO đã sinh hoạt trở lại để chuẩn bị cho các kỳ thi đua mùa hè. Kính mời quý anh chị em nào yêu thích Bóng Chuyền tham gia đánh giao lưu sau Thánh Lễ 2:30pm mỗi Chúa Nhật. Xin vui lòng liên lạc anh Trọng Huỳnh để biết thêm chi tiết tại số 336.686.6110.

ĐỘI LÂN TNTT MICAË sẽ đi biểu diễn

- **Ngày 11 tháng 5** lúc 11am tại Childhood Enrichment Center.
- 410 N Holden Rd. GSO 27410
 - **Ngày 18 tháng 5** lúc 2:30pm tại KidsAhead
- 410 N Holden Rd. GSO 27410
 - **Ngày 25 tháng 5** lúc 6:15pm, Vinmark International Dance Recital tại Trinity High School Auditorium
- 5746 Trinity High School Dr. Trinity 27370
- * Xin quý phụ huynh lưu ý và nộp **Đơn Xin Phép** cho các em tham dự.

TRẠI HÈ ĐOÀN TNTT MICAË

- Từ trưa thứ 6 ngày 23 đến trưa Chúa Nhật ngày 25 tháng 6 năm 2023. Kỷ niệm 10 năm thành lập Đoàn TNT Micae.

CÁC LỚP GIÁO LÝ

- * **CHÚC MỪNG !!!** các em đã được lãnh nhận **Bí Tích Xung Tội Lần Đầu** vào chiều hôm qua. Xin Chúa ban cho các em ơn siêng năng đến với toà giải tội để cảm nghiệm tình yêu của Chúa.
- * Các em sẽ được **Rước Lễ Lần Đầu** vào Chúa Nhật, **ngày 11 tháng 6** trong Thánh Lễ 2:30pm
 - Cha sẽ khảo kinh vào CN **ngày 4 tháng 6**
 - * Các em trong lớp **Thêm Sức**
 - các em phải tham dự buổi **Tĩnh Tâm** vào thứ 7, **ngày 13 tháng 5** lúc 3pm-8pm để chuẩn bị tâm hồn lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức.
 - các em và người đỡ đầu phải tham gia ngày **tập nghi thức** vào thứ 2, **ngày 29 tháng 5** lúc 6:00pm.
 - Các em sẽ được **lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức** vào thứ 3, **ngày 30 tháng 5** trong Thánh Lễ Thêm Sức lúc 6:00pm.

SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN TÂY BAN NHA

Lịch trình có thể thay đổi, xin vui lòng liên lạc với người phụ trách.

- THỨ 2:** Ban Giúp Lễ, **7pm-9pm**, hội trường - phòng 7&8
(vào Thứ Hai tuần thứ 2 và thứ 4 mỗi tháng)
Giáo Dục Đời Sống Gia Đình 6pm-8pm (hội trường)
- THỨ 4:** Lăn Chuỗi Mân Côi **6pm-7:45pm**
(trong nhà thờ, thứ 4 tuần thứ 2 mỗi tháng)
Học Giáo Lý **6:30pm-8:00pm** (hội trường)
- THỨ 5:** Học Kinh Thánh **7pm-9pm**
(hội trường và phòng trẻ em)
Ca Đoàn Lớn Tập Hát **7:30pm-9pm**
(trong hội trường phòng 7)
- THỨ 6:** Nhóm Charismatic **7:15pm-9pm** - hội trường
Nhóm Thanh Thiếu Niên TBN **7pm-9pm**
- THỨ 7:** Học Giáo Lý **11am-12:30pm** - hội trường

CHUẨN BỊ CHO BÍ TÍCH RỬA TỘI vào Chúa Nhật ngày 14 tháng 5 sau Thánh Lễ lúc 4pm trong hội trường. Để biết thêm chi tiết xin vui lòng liên lạc Raul và Esmeralda Andrade 336.482.6169

CHÚC MỪNG SINH NHẬT !!!

Những người có ngày sinh nhật trong tuần ngày 1-7 tháng 5 năm 2023. Adalid Leticia Bastida Ramos Adriana Navarro Vela Alberta Prieto Lara Alexa-Valeria Carlon Silverio Alina Altamirano-Rios Amador Sanchez Ruiz Ana Paola Martinez- Mondragon Antonia Abele Aracely Henriquez Avery Grace Hoang Aylin Barcenaz Velazquez Bernadette Tuitt Betzaira Ruiz Sosa Broi Moock Carmen Cruz Hernandez Lopez Carmen Cruz Hernandez- Lopez Cassandra Judith Rodriguez Antonio Catarina Rodriguez Ortiz Chantal Mensah Christian Aroche Gutierrez Colleen E. Bolejack Consuelo Carlos Waldo Cruz B. Herrera Cruz Temich Fiscal Darien Gyom Krajcan Deborah Pearman Edith Medina Pacheco Eli Emanuel Ortiz-Parada Elvira Pulido-Sanchez Emilia Ivette Flores Emilio Juarez Emily Esquivel Erandi Rincon Ruiz Francisco Mijangos Georgette Koty Giselle Mendoza Ramirez Godfrey Ejimakor Griselda Padilla Albor Hai Tran Harold Piedra Chaves Hoang Vuong Iness Mwamini Isabel Alavez Cruz Ivan Garcia-Parra James Fielding Jonathan A. Garcia Jose Alvarado Jose Carachure-Carbajal Jose Carmen Martinez- Mendoza Jose Cruz Cuin Jose F. Rodriguez Jose Flores Dominguez Jose Flores Lopez Jose Ignacio Popoca Salgado Jose Luis Garcia Jose Luis Toledo Garcia Jose R. Arredondo Joseph Klaw Josue Antonio Fuentes Josue Granados Juan Mosqueda Juan Pacheco Rodriguez Kahai Kahai Kahindo Aimee Musavuli Keisy Avila Kevin Cruz-Dmoniguez Keylee A. Rodriguez Antonio Kojo Asante-Darkwah Kortni McCutchen Laura Banda Rodriguez Lio Garcia-Mares Lisbeth Garcia Luis Manuel Javier Mai Vu Manuel Castillo Medina Maria del Rosario Salazar- Gonzalez Maria Diaz

Mejia Maria Ngo Maria Ortiz Maricruz Azua Martha Nohemy Ramos de Merlos Maura Sosa Peralta Meagan Alexia Williams Michael Joseph Sirera Miriam Maldonado Moses Toledo Ngoan Luu Nicolas Flores-Lopez Nicolle Sofia Martinez Beltran Omar Lozano Oscar D. Sanchez Maldonado Oscar Ruiz Paul K'Niuw Reyes Ventura Robin Bateson Rubicela Rodriguez Espindola Ryan E Blancas Hernandez Ryan Kpor Duk Sendy Isabel Orozco Sanchez Stella Chau Nagoai Cil Stephanie Bravo Martinez Thi Yen Nga Bui Uriel Ramirez Rivera Vannesa Baxin Fiscal Vui Thi Hoang Wilfred Lucero Y HLoang KDam Yareimi Medrano Betancourt Yarezi Godinez Yen Ngoc Vo Yoselin Renteria-Arroyo Ysauro Parada Garcia

MỜI GỌI SỐNG ĐỨC TIN

GÓC QUẢN GIA. Quản lý là một khái niệm rất quan trọng cho sự phát triển tâm linh của mỗi người Kitô hữu chúng ta. Đó là cảm tạ Chúa bởi tất cả những hồng ân mà Ngài đã ban cho chúng ta, đồng thời chia sẻ cho mọi người một phần thời gian, tài năng và của cải mà chúng ta đã đón nhận được từ nơi Ngài.

Quyên Góp Chính Cho Giáo Xứ: **\$13,797.00**

Cám ơn tấm lòng rộng lượng của quý OBACE

Chi phí hàng tuần của giáo xứ: \$11,500.00 Cho những tiện ích, chương trình, tiền lương, Giáo Phận và các vật dụng khác.

CÁC THÔNG TIN ĐẶC BIỆT CỦA GIÁO XỨ

Mỗi Tối thứ 3 lúc 6:30pm - giáo xứ có tổ chức giờ Lăn Hạt Mân Côi đa ngôn ngữ trong nhà thờ nhỏ như một cách kêu gọi sự hiệp nhất trong giáo xứ qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria.

Tĩnh Tâm Chữa Lành & Giải Thoát: được bắt đầu vào lúc 1:30pm, thứ 7, ngày 6 tháng 5 do linh mục Jesus Gabriel Delgado hướng dẫn và thuyết trình bởi Jose Miguel Espinal. Cầu nguyện - Giảng thuyết - Thờ Phụng. Tham gia miễn phí.

Thánh Lễ Của Các Anh Chị Em IGBO sẽ được cử hành vào CN ngày 14 tháng 5 trong nhà thờ nhỏ lúc 11:30am. Kính mời quý OBACE trong giáo xứ cùng tham dự. Để biết thêm chi tiết xin vui lòng gọi về số 336.707.3625

Hội Cao Niên GX Ăn Trưa vào ngày 17 tháng 5 từ 11:30am đến 2pm trong hội trường. Kính mời tất cả quý vị cao niên trong giáo xứ tới tham dự.